



ÁLTALÁNOS UTAZÁSI FELTÉTELEK

VAYA TRAVEL UTAZÁSI IRODA KFT

A Vaya Travel Utazási Iroda által szervezett utazásokhoz, egyénileg történő utazás és külföldi szálláshely foglalása esetén.

A Vaya Travel Utazási Iroda (a továbbiakban Utazásszervező) által szervezett külföldi szálláshely foglalásokra, utazásokra a polgári törvénykönyv 415-416 §-ainak és az utazási és az utazást közvetítő szerződésekről szóló 213/1996. (XII. 23.), 214/1996. (XII. 23.) és az utazási szerződésről szóló 281/2008. (XI. 28.) kormányrendeletek rendelkezései, illetve jelen szerződési feltételekben foglaltak az irányadók.

A Vaya Travel Utazási Iroda adatai:

Cégnév: Vaya Travel Utazási Iroda Kft.
Székhely: 1039 Budapest, Vera utca 4.
GKM EKH szám: U 001029
Vagyonbiztosíték: QBE Atlasz Biztosító Zrt.
E-mail cím: info@vaya.hu
web oldal: www.vaya.hu
Adószám: 14724729-2-41

Telephelyek:

Vaya Travel Montevideo

cím: 1037 Budapest, Montevideo utca 5.
Telefon: 430-34-30
Telefon / Fax: 430-34-39
Nyitva tartás: Hétfő – csütörtök 9-18:00, péntek: 9-16:00

Vaya Travel - Polyglobe iroda

cm: BUDAGYÖNGYE BEVÁSÁRLÓ KÖZPONT fszt. 1.
1026 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 121.
telefon: 36-1-3925332, 398-0708, 398-0709
Fax: 36-1-3925333
E-mail: polyglobe@vaya.hu
Nyitva tartás: Hétfő – Péntek: 10-19, Szombat 10-15:00

Banki adatok:

Raiffeisen Bank zRt.

SWIFT: UBRTHUHB
HUF számla: 12010374-01154814-00100003
IBAN: HU 5412 0103 7401 1548 1400 1000 03
EUR számla: 12010374-01154814-00400004
IBAN: HU12 1201 0374 0115 4814 0040 0004
USD számla: 12010374-01154814-00700005
IBAN: HU67 1201 0374 0115 4814 0070 0005

Erste Bank zRt

SWIFT: GIBAHUHB
HUF számla: 11600006-00000000-38739978
EUR számla: 11600006-00000000-40032869
IBAN: HU50-1160 0006-0000 0000-4003 2869
USD számla: 11600006-00000000-45282519
IBAN: HU71-1160-0006-0000-0000-4528-2519

OBERBANK Austria

IBAN: AT38 1502 5041 6107 9209
SWIFT: OBKLAT2L

Tatra Banka a. s.

IBAN: SK46 1100 0000 0029 2489 8294
Swift: TATRSKBX

1. Az utazási szerződés megkötése

- 1.1. Az utazási szerződés érvényesen akkor jön létre, ha az utazásszervező és az Utas között írásban megkötésre kerül, az utazásszervező a Megrendelő lap /utazási szerződés/ egy példányát az Utasnak átadta és az Utas a lefoglalt utazásra 40% díjelőleget megfizet.
- 1.2. Ha nem az Utas, hanem részére egy 3. személy foglalja le az utat, az utazásszervező nem köteles megvizsgálni, hogy a 3. személy jogszerűen képviseli-e az Utast. Ez esetben a 3. személyt az Utas képviselőjének kell tekinteni, és a Megrendelő lap /utazási szerződés/ szerint az utazás megkezdéséig az Utast terhelő kötelezettségek az Utas javára szerződést kötő 3. személyt terhelik.

2. Szolgáltatások, részvételi díj

- 2.1. Az utazásszervező kizárólag a katalógusban, prospektusban, szórólapon vagy egyéb tájékoztatóban található, az Utas által lefoglalt szállásról / utazásról szóló leírásban és a Megrendelő lapon /utazási szerződésben/ felsorolt szolgáltatásokat köteles személyesen vagy közvetítő útján nyújtani. Az utazásszervező jogosult az előző mondatban felsorolt okmányokban körülírt idegenforgalmi szolgáltatásoknak teljesen megfelelő szolgáltatást nyújtani, még az említett okiratokban megnevezett szolgáltatóktól különböző szolgáltatók útján is (azonos kategórián belüli változtatás joga).
- 2.2. Az Utas a részvételi díj teljes összegét az utazás megkezdése előtt 30 nappal (apartman foglalása esetén 45 nappal) köteles számla vagy nyugta ellenében megfizetni. Az utazásszervező a hátralék befizetéséről az Utast külön nem értesíti, a hátralék kiegyenlítésének elmulasztása esetén az utazásszervezőnek jogában áll a megrendelést törölni. Amennyiben az Utas befizetését az aktuális időpontban nem teljesítette, az utazási szerződéstől az utazásszervező egyoldalúan elállhat, és a 4.3. illetve 4.4. pontokban foglaltakat érvényesíteni. Az utazás megkezdését megelőző 30 napon (apartman 45 napon) belül történő foglalás (szerződéskötés) esetén a teljes részvételi díj a foglaláskor esedékes. A teljes részvételi díj megfizetésekor az utazásszervező köteles az Utast az utazási dokumentumok átadásáról tájékoztatni.
- 2.3. Az utazásszervező az utazási dokumentumokat köteles legkésőbb az utazás megkezdésekor az Utasnak átadni.

3. Szolgáltatás- és díjváltozások

- 3.1. Az utazásszervező köteles a 2.1. pontban leírt szolgáltatások és részvételi díj megváltozásáról az Utast haladéktalanul írásban, az indokok egyidejű közlésével értesíteni.
- 3.2. Amennyiben a szolgáltatások megváltozása lényeges mértékű, és az Utas az utazást a megváltozott szolgáltatásokkal nem kívánja igénybe venni, úgy a szerződéstől elállhat és
 - az eredetivel azonos értékű helyettesítő szolgáltatásra tarthat igényt, ha erre az utazásszervezőnek lehetősége van, vagy
 - követelheti a teljes befizetett díj azonnali visszafizetését. Ha a helyettesítő szolgáltatás magasabb értékű, a díjkülönbözet az Utast terheli, ha alacsonyabb értékű, az utazásszervező köteles az Utasnak a díjkülönbözetet megtéríteni.
- 3.3. Az utazásszervező jogosult a részvételi díjat az utazási szolgáltatásokat közvetlenül vagy közvetetten érintő bel- vagy külföldi hatóság által megállapított vagy jóváhagyott árváltozás, fuvardíjváltozás, adókból vagy más állami befizetésekben bekövetkezett változás, valamint a valuta/devizaárfolyam változása miatt felemelni.

4. Az utas szerződéstől való elállási és módosítási joga

- 4.1. Az Utasnak joga van az utazási szerződéstől az utazás megkezdése előtt bármikor lemondási díj megfizetése ellenében elállni. Az Utas köteles az elállást írásban (levél, távirat, telefax, e-mail) az utazásszervezővel az utazás részvételi számára hivatkozva közölni. Az elállási nyilatkozat csak akkor válik hatályossá, ha arról a címzett tudomást szerzett. Elállásnak számít az is, ha az Utas az utazás előzetes nyilatkozattétel nélkül (no show) nem kezdi meg. Ilyen esetekben az utazás kezdetének időpontja tekintendő elállási időpontnak.
- 4.2. Amennyiben az Utas nem az utazási szolgáltatások lényeges megváltozása (3.2. pont) vagy 8%-ot meghaladó részvételi díjemeléssel miatt áll el az utazási szerződéstől, köteles az utazásszervező költségeit az alábbiak szerint megtéríteni:

Lemondási díjak az utazás kezdete előtt:

- 60-30. nappal a részvételi díj 10%-a
- 29-21. nappal a részvételi díj 50 %-a
- 20-15. nappal a részvételi díj 70 %-a
- 14-7. nappal a részvételi díj 80 %-a
- 6-3. nappal a részvételi díj 90 %-a
- 2. nappal az utazás megkezdésének napjáig, illetve az utazás megkezdése esetén a részvételi díj 100 %-a.

- 4.3. 4.5. Amennyiben az Utas a lemondás időpontjában egy pótrésztvevőt hoz, akire az utazási szerződésből eredő jogait és kötelezettségeit átruházza (214/1196.Korm.r.,9.par.), ezt írásban az utazásszervezővel közli, és ezt a pótrésztvevő írásban elfogadja, akkor a lemondási díj helyett csak 10 000,-Ft módosítási díjat köteles fizetni. Amennyiben a név átírása egyéb költséggel is jár (pl. a kiállított repülőjegy nem módosítható), úgy az egyéb felmerülő névváltoztatásból eredő díjakat az Utasnak kell megfizetnie.
- 4.4. Az Utas az utazási szerződés szerinti foglalásának módosítását bármikor kezdeményezheti. Az utazás megkezdése előtti 30. napig szállodában, illetve 45. napig apartmanban és nyaralóban módosításért, névváltoztatásért, az utólagos különleges kívánságért, valamint a foglalás kiegészítéséért, mint gyermekágy, háziállat stb. az utazásszervező 10 000,-Ft módosítási díjat (költségtérítés) számol fel. Az utazás megkezdése előtt 30 napon belül szállodafoglalásnál és 45 napon belül apartman- ill. nyaralóbérlés esetén a foglalás módosítása a szerződéstől való elállásnak és új foglalásnak minősül. A lemondási díjak a 4.3. és 4.4. pontokban vannak részletezve.

5. Kármentési kötelezettség, kártérítés, reklamáció

- 5.1. A szolgáltatás nem az utazási szerződésben foglaltaknak megfelelő, hibás, hiányos vagy elégtelen teljesítése esetében az Utas kötelessége az eltérést vagy hiányt az utazásszervezőnek, az utazásszervező helyi megbízottjának vagy képviselőjének illetve a helyi szolgáltatónak haladéktalanul jelentenie, akinek a bejelentést jegyzőkönyvbe kell foglalnia, ennek egy példányát az Utasnak átadnia és erről az utazásszervezőt tájékoztatnia, továbbá a szükséges intézkedéseket nyomban megtennie. Amennyiben az utas a fent említett jelentést elmulasztja, akkor a kártérítési igénye csökkenhet, vagy megszűnhet. Az utazásszervező helyi megbízottja, képviselője vagy szolgáltatója csak a tények megállapítására jogosult, arra nem, hogy a kártérítést felmérje.
- 5.2. Hibás teljesítés esetén az Utas szavatossági igényét érvényesítheti. Az Utas szavatossági igénye elsősorban kijavítás iránti igény. Amennyiben a hibás teljesítést a helyszínen nem sikerült kijavítani, akkor az Utas köteles az utazás befejezése után legkésőbb 8 nappal utazásszervezőnél írásban panaszait benyújtani.
- 5.3. Az Utas a nem szerződésszerű (hibás, hiányos) teljesítésből származó igényeit a hazaérkezést követően haladéktalanul, de legkésőbb 5 napon belül köteles írásban, a helyszínen felvett jegyzőkönyv becsatolásával bejelenteni. A késedelmes bejelentésből származó kárért az Utas a felelős. A reklamáció elbírálása a Vaya Travel részéről 30 nap. Az esetleges kártérítési felső határa a befizetett részvételi díj összege.
- 5.4. Ha a szerződéstől eltérő teljesítés az Utasnak felróható okokból következik be, az Utas kártérítési igényt nem érvényesíthet.
- 5.5. A kártérítés nem vonatkozik az Utas poggyászának elveszéséből, megsérüléséből eredő károkra.
- 5.6. Az Utas által az utazási szerződés teljesítése során harmadik személynek okozott károkért az utas felel.
- 5.7. Az Utas a hibás teljesítésből fakadó igényeire egyebekben a 214/1996 Korm.r. rendelkezéseiben foglaltak az irányadók.

6. Az utazásszervező elállása az utazási szerződéstől

6.1. Az utazásszervező az alábbi esetekben állhat el az utazási szerződéstől:

- 6.1.1. Csoportos utazás esetén az utazás megkezdését megelőző 20. napig, ha az utazáshoz szükséges legkisebb utaslétszám nem gyűlik össze, vagy ha a szerződéskötés után más olyan lényeges körülmény merül fel, amely miatt az utazás teljesítése a gazdaságosság határait – minden észszerű lehetőséget kimerítve – meghaladja.
- 6.1.2. Bármely időpontban, ha az utazás teljesítését a szerződéskötéskor előre nem látható, elháríthatatlan és rendkívüli körülmények és események (vis maior) akadályozzák, veszélyeztetik, vagy korlátozzák.
- 6.1.3. Az utazás megkezdése után, az Utas szerződésszegő magatartása miatt, valamint ha az Utas az utazási szolgáltatások nyújtását tartósan vagy ismételten zavarja vagy utastársaival ill. harmadik személyekkel szemben az együtttartózkodás követelményeivel ellentétes, botránys magatartást tanúsít, és ettől kérés, majd figyelmeztetés után sem tartózkodik.

6.2. Az utazásszervező elállása esetén (kivéve 6.1.3. pontban foglaltak esetén) köteles az Utasnak másik, a szerződésnek megfelelő, vagy ahhoz hasonló szálláshelyet / utazást felajánlani. Amennyiben az Utas a felajánlott szolgáltatást nem fogadja el, akkor az utazásszervező köteles az Utas által megfizetett részvételi díjat illetve díjelőleget teljes egészében visszafizetni. Amennyiben az Utas a felajánlott szállást / szolgáltatást elfogadja, később reklamációval, követeléssel nem élhet utazásszervezővel szemben. Ha az utazásszervező elállására a 6.1.2. pontban meghatározott okból, az utazás teljesítése során kerül sor, köteles az Utas biztonságos hazatérése érdekében szükséges minden intézkedést megtenni.

7. Szerződési pontok hatályon kívül helyezése

Az utazási szerződés egyes pontjainak hatályon kívül helyezése nem vonja maga után a teljes utazási szerződés hatályon kívül helyezését. Ugyanez vonatkozik az Utazási Feltételekre is, valamint azokra a Megrendelő lapon rögzített /az utazási szerződésben foglalt/ szolgáltatásokra, amelyek a katalógusban, prospektusban, szórólapon vagy egyéb tájékoztatóban leírt szolgáltatások körén kívül esnek. Ezek a szolgáltatások csak akkor képezik a megrendelés /szerződés/ tárgyát, ha az utazásszervező által írásban vissza lettek igazolva. Utazásszervező szóbeli tájékoztatásai csak informatív jellegűek, azok nem képezik a szolgáltatás alapját. Útlevel-, vízum-, vám-, deviza- és közegészségügyi rendelkezések betartásáért az Utas felel. Az utazásszervező köteles az utazási szerződés megkötése során ezekre, valamint ezek változására az Utas figyelmét felhívni. Ha az Utas a rendelkezések be nem tartása miatt nem tud az utazáson részt venni, és ezáltal kizárja, hogy az utazásszervező a szerződésben vállalt szolgáltatásokat irányában teljesítse, úgy az utazásszervező a 4.3. ill. 4.4. pontokban foglalt lemondási díjakat érvényesíti.

8. Biztosítás

Az utazásszervező köteles az Utast az utazási biztosítás megkötésének lehetőségeiről megfelelően tájékoztatni, különös tekintettel az utazási biztosítás által fedezett kockázatokról és a biztosítási díjakról.

9. Általános ismertetés

A katalógusban, prospektusban, szórólapon vagy egyéb tájékoztatóban található adatok megfelelnek a szerkesztés lezárásakor érvényes állapotoknak. Utazásszervező a megrendelt szálláshellyel kapcsolatos további, szóbeli információi nem képezik a szerződés alapját, azok csak tájékoztató jellegűek, az esetleges, időközben bekövetkezett eltérésekért utazásszervező felelősséget nem vállal. Nyilvánvaló tévedések és nyomdahiabák lehetősége fenntartva.

Aláírással igazolom, hogy a Vaya Travel Utazási Iroda utazási feltételeit tudomásul vettem és egy eredeti példányt átvettem:

Az utazás adatai:

Budapest, _____

_____ Utas

_____ Vaya Travel képviselője